

# Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## Polybuz® Trendy

Wydrukowano dnia: 15.07.2015

T201

Strona 1 z 9

### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

#### 1.1. Identyfikator produktu

Polybuz® Trendy

#### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

##### Zastosowanie substancji/mieszaniny

Środki myjące i czyszczące (w tym produkty oparte na rozpuszczalnikach)  
Środki konserwujące, drażniący, zawierający rozpuszczalnik bez substancji H  
Kategorie procesowe [PROC]: 8,10

#### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

##### Producent

Nazwa firmy: BUZIL-WERK Wagner GmbH & Co. KG  
Ulica: Fraunhofer Str. 17  
Miejscowość: D-87700 Memmingen  
Telefon: +49 (0) 8331 930-6 Telefaks: +49 (0) 8331 930-880  
e-mail: labor@buzil.de  
Internet: www.buzil.com

##### Adres kontaktowy w Polsce

Nazwa firmy: BUZIL POLSKA Sp. z o. o  
Ulica: ul. Jana Długosza 60  
Miejscowość: PL-51-162 Wrocław  
Telefon: 071-3766031 Telefaks: 071-3766035  
e-mail: biuro.polska@buzil.de

1.4. Numer telefonu alarmowego: +49 (0) 8331 / 930-730

### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

#### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Kategorie zagrożenia:  
Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy: Eye Irrit. 2  
Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:  
Działa drażniąco na oczy.

#### 2.2. Elementy oznakowania

Hasło ostrzegawcze: Uwaga

Piktogram:



##### Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H319 Działa drażniąco na oczy.

##### Zwroty wskazujące środki ostrożności

P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.

P337+P313 W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

# Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## Polybuz® Trendy

Wydrukowano dnia: 15.07.2015

T201

Strona 2 z 9

### 2.3. Inne zagrożenia

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

## SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

### 3.2. Mieszanki

#### Składniki niebezpieczne

Nr CAS	Nazwa chemiczna			Ilość
	Nr WE	Nr Index	Nr REACH	
	Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]			
64-17-5	etanol; alkohol etylowy			15 - < 20 %
	200-578-6	603-002-00-5	01-2119457610-43	
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2; H225 H319			
107-98-2	1-metoksypropan-2-ol; eter monometylowy glikolu propylenowego			1 - < 5 %
	203-539-1	603-064-00-3	01-2119457435-35	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3; H226 H336			
68411-30-3	alkilobenzenosulfonian sodowy			1 - < 5 %
	270-115-0		01-2119489428-22	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 3; H302 H315 H318 H412			
26183-52-8	etoksylogowany alkohol tłuszczowy			1 - < 5 %
	Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2; H302 H319			

Wydźwięk zwroty H i EUH: patrz sekcja 16.

#### Oznakowanie dotyczące zawartości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 648/2004

< 5 % anionowe środki powierzchniowo czynne, < 5 % niejonowe środki powierzchniowo czynne, kompozycje zapachowe (Benzyl salicylate, Hexyl cinnamal, Citronello, Butylphenyl methylpropional).

## SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

### 4.1. Opis środków pierwszej pomocy

#### W przypadku wdychania

Należy zadbać o należyłą wentylację.

#### W przypadku kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody i mydło.  
Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.

#### W przypadku kontaktu z oczami

Należy natychmiast ostrożnie, ale gruntownie przepłukać oczy zalecanymi preparatami lub wodą.

#### W przypadku połknięcia

Natychmiast przepłukać jamę ustną i obficie popić wodą.  
NIE wywoływać wymiotów.

### 4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Nie istnieją żadne informacje.

### 4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Badanie symptomatyczne.



## Polybuz® Trendy

Wydrukowano dnia: 15.07.2015

T201

Strona 3 z 9

### SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

#### 5.1. Środki gaśnicze

##### Odpowiednie środki gaśnicze

Strumień wody  
piana na bazie alkoholu  
Dwutlenek węgla  
Suchy środek gaśniczy

##### Niewłaściwe środki gaśnicze

Pełny strumień wody

#### 5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Niebezpieczne produkty spalania:  
Dwutlenek węgla  
Tlenek węgla.

#### 5.3. Informacje dla straży pożarnej

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia.

#### Informacja uzupełniająca

Zanieczyszczoną wodę zbierać osobno. Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

#### 6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Używać osobistego wyposażenia ochronnego (patrz sekcja 8).  
Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

#### 6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.  
Nie dopuścić do przedostania się do gruntu/gleby.

#### 6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Należy zebrać przy pomocy materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący).  
Zebrany materiał traktować zgodnie z ustępem usunięcia.

#### 6.4. Odniesienia do innych sekcji

Środki ochrony indywidualnej: patrz Dział 8  
Usunięcie odpadów: patrz Dział 13

### SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

#### 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

##### Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.  
Nie mieszać z innymi chemikaliami.  
Używać osobistego wyposażenia ochronnego (patrz sekcja 8).  
Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.  
Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy.  
Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

##### Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Nie są wymagane żadne dodatkowe urządzenia.

# Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## Polybuz® Trendy

Wydrukowano dnia: 15.07.2015

T201

Strona 4 z 9

### 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

#### Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

#### Wskazówki dotyczące wspólnego magazynowania

Nie są wymagane żadne dodatkowe środki ostrożności.

### 7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

## SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

### 8.1. Parametry dotyczące kontroli

#### Parametry kontrolne

Nr CAS	Nazwa chemiczna	mg/m <sup>3</sup>	wł./cm <sup>3</sup>	Kategoria
107-98-2	1-Metoksypropan-2-ol	180		NDS (8 h)
		360		NDSch (15 min)
64-17-5	Etanol (alkohol etylowy)	1.900		NDS (8 h)
		-		NDSch (15 min)

### 8.2. Kontrola narażenia

#### Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny

Zdjąć zanieczyszczoną odzież.

Myć ręce przed przerwami w pracy i na jej zakończenie.

Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

#### Ochrona oczu lub twarzy

Stosować ochronę oczu/ochronę twarzy.

#### Ochrona rąk

Podczas obróbki substancji chemicznych należy nosić specjalne rękawice ochronne posiadające normę CE z czterocyfrowym oznaczeniem.

Właściwy materiał: NBR (Nitylokauczuk).

Czas przenikania (maksymalnie dopuszczalny czas noszenia) >480 min.

Przegląd właściwych fabrykatów wraz z odnośnymi czasami przebicia jest dostępny na żądanie.

#### Ochrona skóry

Nosić odpowiednią odzież ochronną.

#### Ochrona dróg oddechowych

Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

## SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny: ciekły

Kolor:

Zapach: Perfumy, środki zapachowe

#### Metoda testu

pH (przy 20 °C): 5,5 - 6,5

#### Zmiana stanu

# Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## Polybuz® Trendy

Wydrukowano dnia: 15.07.2015

T201

Strona 5 z 9

Temperatura topnienia:	-10 °C
Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:	>82 °C
Temperatura zapłonu:	36,6 °C

### Palność

ciała stałego:	nie dotyczy
gazu:	nie dotyczy

Granice wybuchowości - dolna:	nieokreślony
Granice wybuchowości - górna:	nieokreślony

### Temperatura samozapłonu

ciała stałego:	nie dotyczy
gazu:	nie dotyczy

Temperatura rozkładu:	nieokreślony
-----------------------	--------------

### Właściwości utleniające

Nie produkt utleniający.

Prężność par:	nieokreślony
---------------	--------------

Gęstość względna (przy 25 °C):	0,97 g/cm <sup>3</sup>
--------------------------------	------------------------

Rozpuszczalność w wodzie:	całkowicie mieszalny
---------------------------	----------------------

### Rozpuszczalność w innych rozpuszczalnikach

nieokreślony

Współczynnik podziału: n-oktanol/woda:	nieokreślony
---	--------------

Lepkość dynamiczna: (przy 25 °C)	<10 mPa·s
-------------------------------------	-----------

Gęstość par:	nieokreślony
--------------	--------------

Szybkość odparowywania względna:	nieokreślony
----------------------------------	--------------

## 9.2. Inne informacje

Sucha masa:	nieokreślony
-------------	--------------

## SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

### 10.1. Reaktywność

W przypadku użytkowania i magazynowania zgodnie z przeznaczeniem nie występują reakcje niebezpieczne.

### 10.2. Stabilność chemiczna

Produkt pozostaje stabilny w przypadku magazynowania w normalnych temperaturach otoczenia.

### 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

W przypadku użytkowania i magazynowania zgodnie z przeznaczeniem nie występują reakcje niebezpieczne.

### 10.4. Warunki, których należy unikać

Produkt pozostaje stabilny w przypadku magazynowania w normalnych temperaturach otoczenia.

### 10.5. Materiały niezgodne

Nie istnieją żadne informacje.

### 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie są znane niebezpieczne produkty rozkładu.

# Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006



## Polybuz® Trendy

Wydrukowano dnia: 15.07.2015

T201

Strona 6 z 9

### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

#### 11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

##### Toksyczność ostra

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Metoda	Dawka	Gatunek	Źródło
64-17-5	etanol; alkohol etylowy				
	droga pokarmowa	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	ATE
	skóra	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	ATE
	droga oddechowa para	LC50	>20 mg/l	Szczur	ATE
107-98-2	1-metoksypropan-2-ol; eter monometylowy glikolu propylenowego				
	droga pokarmowa	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	ATE
	skóra	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	ATE
	droga oddechowa aerozol	LC50	>5 mg/l	Szczur	ATE
68411-30-3	alkilobenzenosulfonian sodowy				
	droga pokarmowa	LD50	500 mg/kg	Szczur	ATE
	skóra	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	ATE
	droga oddechowa aerozol	LC50	>5 mg/l	Szczur	TE
26183-52-8	etoksylowany alkohol tłuszczowy				
	droga pokarmowa	LD50	500 mg/kg	Szczur	ATE
	skóra	LD50	>2000 mg/kg	Szczur	ATE
	droga oddechowa aerozol	LC50	>5 mg/l	Szczur	ATE

### SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

#### 12.1. Toksyczność

# Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## Polybuz® Trendy

Wydrukowano dnia: 15.07.2015

T201

Strona 7 z 9

Nr CAS	Nazwa chemiczna					
	Toksyczność dla organizmów wodnych	Metoda	Dawka	[h]   [d]	Gatunek	Źródło
64-17-5	etanol; alkohol etylowy					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	>1000 mg/l	96 h		
	Ostra toksyczność dla alg	ErC50	>100 mg/l			
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50	>1000 mg/l	48 h		
107-98-2	1-metoksypropan-2-ol; eter monometylowy glikolu propylenowego					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50 mg/l	4600 - 10000	96 h	Leuciscus idus (złoty karp)	IUCLID
	Ostra toksyczność dla alg	ErC50	> 1000 mg/l	72 h	Selenastrum capricornutum	
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50	> 500 mg/l	48 h	Daphnia magna (duża pchła wodna)	IUCLID
26183-52-8	etoksylogowany alkohol tłuszczowy					
	Ostra toksyczność dla alg	ErC50	19,6 mg/l	72 h		OECD 201
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50	15 mg/l	48 h	Daphnia magna (duża pchła wodna)	OECD 202

### 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Tensydy zawarte w tym preparacie spełniają kryteria podatności na biodegradację zawarte w dyrektywie (WE) nr 648/2004 dotyczącej detergentów.

Nr CAS	Nazwa chemiczna			
	Metoda	Wartość	d	Źródło
	Ocena			
64-17-5	etanol; alkohol etylowy			
	OECD 301	>60%	28	
	Łatwo biodegradowalny (według kryteriów OECD).			
107-98-2	1-metoksypropan-2-ol; eter monometylowy glikolu propylenowego			
	OECD 301	>60%	28	
	Łatwo biodegradowalny (według kryteriów OECD).			
68411-30-3	alkilobenzenosulfonian sodowy			
	OECD 301	>60%	28	
	Łatwo biodegradowalny (według kryteriów OECD).			
26183-52-8	etoksylogowany alkohol tłuszczowy			
	OECD 301	>60%	28	
	Łatwo biodegradowalny (według kryteriów OECD).			

### 12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak wskazówek na potencjał bioakumulacyjny.

#### Współczynnik podziału n-oktanol/woda

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Log Pow
107-98-2	1-metoksypropan-2-ol; eter monometylowy glikolu propylenowego	-0,437

### 12.4. Mobilność w glebie

Produkt nie został przetestowany.

### 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

### 12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Nie istnieją żadne informacje.

# Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## Polybuz® Trendy

Wydrukowano dnia: 15.07.2015

T201

Strona 8 z 9

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

#### 13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

##### Zalecenia

Gospodarka odpadami zgodnie z obowiązującymi przepisami.  
Przekazanie dopuszczonym służbom komunalnym.

##### Kod odpadów - pozostałości po produkcji / niewykorzystany produkt

070604 ODPADY Z ORGANICZNYCH PROCESÓW CHEMICZNYCH; odpady z produkcji, przygotowania, dostawy stosowania tłuszczów, natłustek, mydeł, detergentów, środków odkażających i kosmetyków; inne rozpuszczalniki organiczne, roztwory z przemywania i ługi macierzyste  
Niebezpieczny odpad.

##### Kod odpadów - zanieczyszczone opakowanie

150102 ODPADY OPAKOWANIOWE, SORBENTY, TKANINY DO WYCIERANIA, MATERIAŁY FILTRACYJNE I UBRANIA OCHRONNE NIEUJĘTE W INNYCH GRUPACH; odpady opakowaniowe (włącznie z selektywnie gromadzonymi komunalnymi odpadami opakowaniowymi); opakowania z tworzyw sztucznych

##### Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Opakowania nie mające kontaktu z chemikaliami, dokładnie opróżnione i oczyszczone, mogą być użyte ponownie.

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

#### Transport lądowy (ADR/RID)

14.1. Numer UN (numer ONZ): Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.

#### Transport wodny śródlądowy (ADN)

14.1. Numer UN (numer ONZ): Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.

#### Transport morski (IMDG)

14.1. Numer UN (numer ONZ): Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.

#### Transport lotniczy (ICAO)

14.1. Numer UN (numer ONZ): Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.

#### 14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: nie

### SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

#### 15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

##### Informacje dotyczące przepisów UE

Zawartość lotnych związków organicznych (LZO) zgodnie z Dyrektywą 2010/75/UE: <30%

##### Informacja uzupełniająca

Rozporządzenie (WE) nr. 648/2004 w sprawie detergentów

##### Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - lekkie zanieczyszczenie wody



# Karta charakterystyki



zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

## Polybuz® Trendy

Wydrukowano dnia: 15.07.2015

T201

Strona 9 z 9

### 15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

## SEKCJA 16: Inne informacje

### Skróty i akronimy

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service  
LC50: Lethal concentration, 50%  
LD50: Lethal dose, 50%

Kategorie procesów według wskazówek ECHA dotyczących wymagań w zakresie informacji oraz oceny bezpieczeństwa chemicznego, rozdział R.12:

PROC 1: Zastosowanie w zamkniętym procesie technologicznym.

PROC 8 (Przenoszenie): Rozcieńczenie koncentratów, zastosowanie środków do czyszczenia rur.

PROC 10 (Nakładanie pędzlem lub wałkiem): Techniki przetwórstwa bez rozpylania na dużych powierzchniach.

PROC 11 (Napylenie nieprzemysłowe): Techniki przetwórstwa z rozpylaniem na dużych powierzchniach (np. techniki czyszczenia wysokociśnieniowego, lanca pianotwórcza).

PROC 19 (Ręczne mieszanie, podczas którego dochodzi do bliskiego kontaktu): Czyszczenie i dezynfekcja rąk.

### Wydźwięk zdań H- i EUH (Numer i pełny opis)

H225	Wysoce łatwopalna ciecz i pary.
H226	Łatwopalna ciecz i pary.
H302	Działa szkodliwie po połknięciu.
H315	Działa drażniąco na skórę.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H319	Działa drażniąco na oczy.
H336	Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.

### Informacja uzupełniająca

Informacje podane w tej karcie charakterystyki odpowiadają naszej najlepszej wiedzy w momencie oddawania do druku. Informacje powinny dawać punkty odniesienia do bezpiecznego obchodzenia się zawartego w tym arkuszu o zachowaniu środków ostrożności produktu w przypadku jego magazynowania, obrabiania, transportu i usunięcia. Danych nie należy przenosić na inne produkty. Jeśli produkt zostanie zmieszany lub przetworzony z innymi materiałami, dane tego arkusza o zachowaniu ostrożności nie są przenośne nie bez pozwolenia na w ten sposób sporządzony nowy materiał.

T201 V09

*(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)*